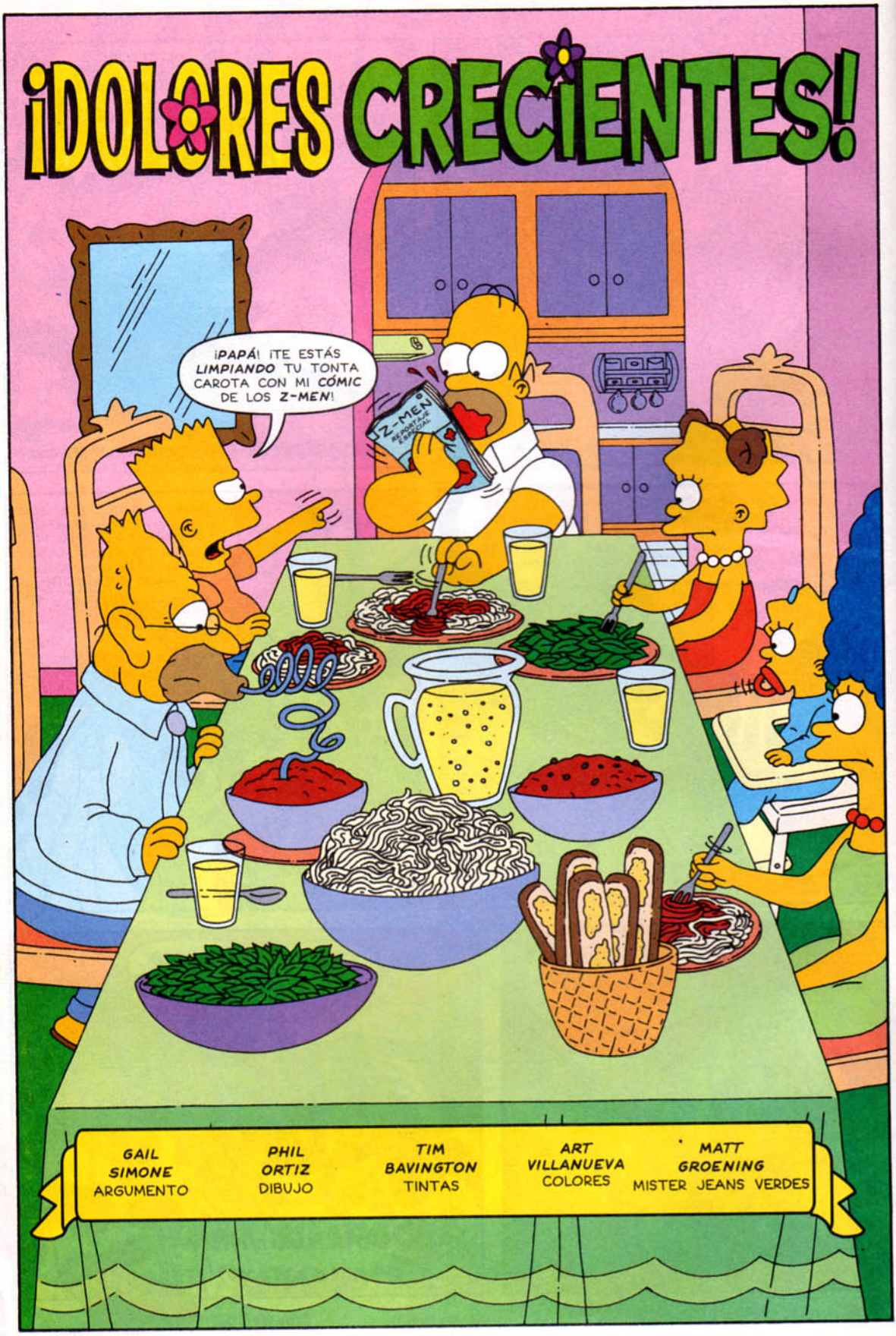
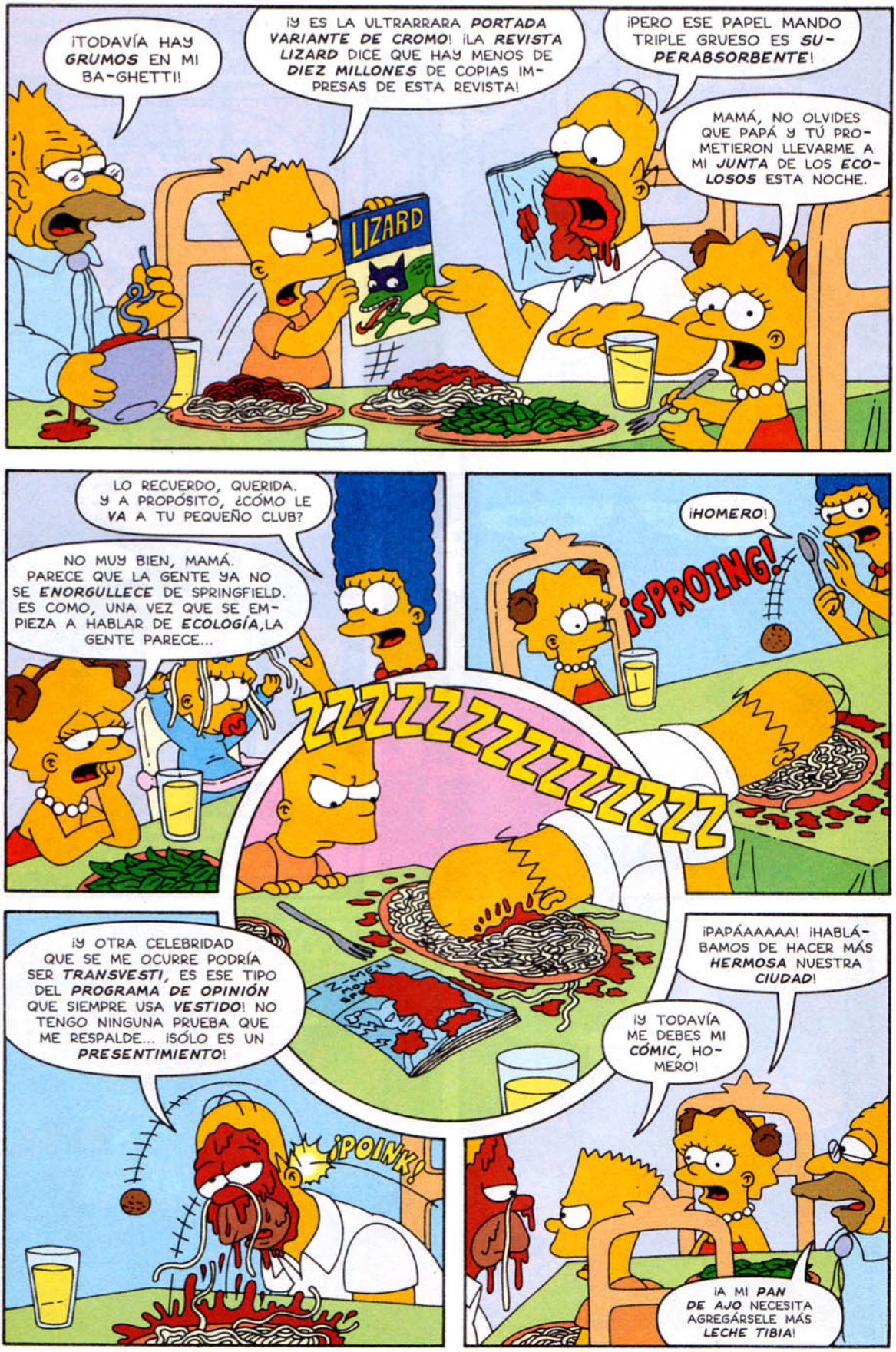
PASEOS EN PONY
Caseta de Besos
PAYS Y CHISMES
LIMONADA
¡OH! ¡OH! ¿QUÉ PESADILLA DE LA MODA ES ÉSTA? ¡NO PUEDO VER! ¡AUXILIO! ¡ALÉJATE DE MÍ, TÚ, BESTIA! ¡OH! ¡OH!
¡HEY! ¡EL VESTIDO DE NOVIA DE MI MA ERA LO ÚNICO LIMPIO EN LA CABAÑA PARA VESTIR EN ESTE EVENTO DE GALA!

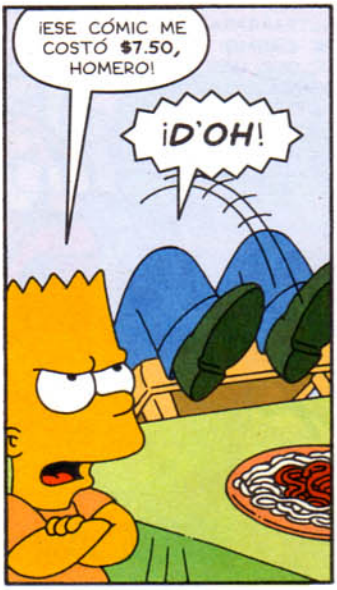
©2003 BONGO ENTERTAINMENT, INC. THE SIMPSONS ©&TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.

¡SPRINKLE! ¡ESTA BATALLA PONE EN PELIGRO A CIVILES INOCENTES! ¡VE SI PUEDES REUNIR UN CAMPO DE CLIMA PARA PROTEGERLOS DE LOS RESTOS QUE CAEN!
HARÉ LO QUE DICES, OCTOCLOPS. ¡PERO NO ENTIENDO POR QUÉ DEBEMOS PROTEGER A AQUELLOS QUE SÓLO NOS ODIAN Y PERSIGUEN!
¡NO LA ODIO!
¡NO QUIERO PERSEGUIRLA PARA NADA!
¡SPRINKLE! NO CUESTIONES NUESTRA FE, PUES, COMO SIEMPRE, NUESTRA BATALLA NOS OBLIGA A COMBATIR PARA GUARDAR LO QUE SIEMPRE ES Y SIEMPRE HA DE SER, PUES DEBE SER DE ESTE MODO. ¡TAL ES LA CARGA DE LOS Z-MEN!
PUES VAYA QUE SON UNAS PALABRAS MUY BONITAS, PERFESSOR... ¡PERO POR AHORA TENGO QUE DESPELLEJAR A UN BABOSO LLAMADO BUCKTOOTH!
¡SNOKT!
¿PUES ENTONCES POR QUÉ NO DEJAS DE HABLAR Y TE PONES A PELEAR, ENANO?
¡TE DARÉ GUSTO, VIEJO!
¡WEASELRINE, NO!
¡CHUNNNKK!
¡AARRGGHHH!


¡DOLORES CRECIENTES!
¡PAPÁ! ¡TE ESTÁS LIMPIANDO TU TONTA CAROTA CON MI CÓMIC DE LOS Z-MEN!
Z-MEN
REPORTAJE ESPECIAL
GAIL SIMONE
ARGUMENTO
PHIL ORTIZ
DIBUJO
TIM BAVINGTON
TINTAS
ART VILLANUEVA
COLORES
MATT GROENING
MISTER JEANS VERDES


¡TODAVÍA HAY GRUMOS EN MI BA-GHETTI!
¡Y ES LA ULTRARRARA PORTADA VARIANTE DE CROMO! ¡LA REVISTA LIZARD DICE QUE HAY MENOS DE DIEZ MILLONES DE COPIAS IMPRESAS DE ESTA REVISTA!
¡PERO ESE PAPEL MANDO TRIPLE GRUESO ES SUPERABSORBENTE!
LIZARD
MAMÁ, NO OLVIDES QUE PAPÁ Y TÚ PROMETIERON LLEVARME A MI JUNTA DE LOS ECOLOSOS ESTA NOCHE.
LO RECUERDO, QUERIDA. Y A PROPÓSITO, ¿CÓMO LE VA A TU PEQUEÑO CLUB?
NO MUY BIEN, MAMÁ. PARECE QUE LA GENTE YA NO SE ENORGULLECE DE SPRINGFIELD. ES COMO, UNA VEZ QUE SE EMPIEZA A HABLAR DE ECOLOGÍA, LA GENTE PARECE...
ZZZZZZZZZZZZZ
¡HOMERO!
¡SPROING!
¡Y OTRA CELEBRIDAD QUE SE ME OCURRE PODRÍA SER TRANSVESTI, ES ESE TIPO DEL PROGRAMA DE OPINIÓN QUE SIEMPRE USA VESTIDO! NO TENGO NINGUNA PRUEBA QUE ME RESPALDE... ¡SÓLO ES UN PRESENTIMIENTO!
¡POINK!
¡PAPÁAAAAA! ¡HABLÁBAMOS DE HACER MÁS HERMOSA NUESTRA CIUDAD!
¡Y TODAVÍA ME DEBES MI CÓMIC, HOMERO!
¡A MI PAN DE AJO NECESITA AGREGÁRSELE MÁS LECHE TIBIA!

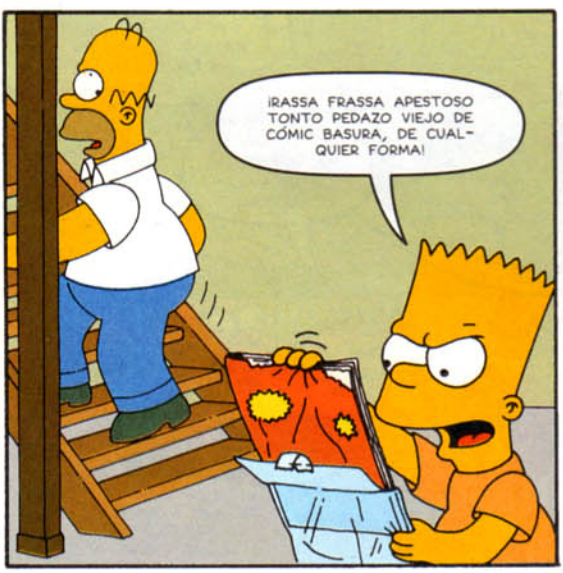
MIRA, BART, TENGO EN MI BOLSILLO CUATRO CUARTOS RELUCIENTES. ¡PUEDES IR Y COMPRAR VARIOS CÓMICS NUEVOS, Y QUIZÁS UN SILBATO DE CINCO CENTAVOS, Y AÚN TENER MUCHO CAMBIO!


¡ESE CÓMIC ME COSTÓ $7.50, HOMERO!
¡D'OH!

¡LISA! ¡BART! ¡CREO QUE TENGO EL MODO DE RESOLVER SUS PROBLEMAS, AUNQUE YA HE OLVIDADO CUÁL ES EL PROBLEMA DE LISA! ¡VAMOS AL SÓTANO, CHICO!
CUANDO ERA NIÑO, LOS CÓMICS ESTABAN HECHOS DE FIBRA DE VIDRIO, Y SE TENÍAN QUE USAR GUANTES ESPECIALES PARA LEERLOS. ¡"HORRORES CORTANTES", LOS LLAMÁBAMOS!

¡MIRA, CHICO, TU VIEJO SÍ SABE PENSAR! ¡NO SÓLO GUARDÉ EL PRIMER CÓMIC QUE COMPRÉ, TAMBIÉN LO GUARDÉ EN UNA BOLSA DE PLÁSTICO PARA CONSERVARLO COMO NUEVO!

CREO QUE NO DEBÍ USAR UNA BOLSA PARA SANDWICH. ¡DISFRÚTALO, HIJO!
¡PERO, PAPÁ...!
THE Z-MEN
MIRA, NO TE PONGAS COMO MILHOUSE CONMIGO, CHICO. LA MIRADA QUE TIENES BASTA COMO AGRADECIMIENTO.


¡RASSA FRASSA APESTOSO TONTO PEDAZO VIEJO DE CÓMIC BASURA, DE CUALQUIER FORMA!

BUENO, UNA CRISIS FAMILIAR EVITADA EN MI PROPIO ESTILO CÓMICO. Y AHORA, POR FIN ES TIEMPO DE HOMERO. ¿DÓNDE ESTÁ EL CONTROL REMOTO?

HOMERO, PROMETISTE QUE NOS LLEVARÍAS A LA JUNTA DEL CLUB DE LISA ESTA NOCHE, ¿RECUERDAS?
¡CLARO QUE LO RECUERDO! ¡Y PRETENDÍA CUMPLIR MI PROMESA, AUNQUE ESO SIGNIFIQUE QUEDARME SENTADO EN EL SOFÁ Y VER TV TODA LA NOCHE!

ES EN SERIO, HOMERO. ¡APAGA A ESE HORRIBLE GEORGE CARLIN Y VE AL CARRO!
PERO, MARGE... ¡ÉSTE ES EN EL QUE ESTÁ ENOJADO CON EL SISTEMA! ¡ES EL QUE TIENE TODAS ESAS TERRIBLES OBSERVACIONES!
Y AQUÍ ESTÁN SIETE PALABRAS QUE NO SE PODÍAN DECIR EN LA TV... ¡HACE VEINTICINCO AÑOS!

NO ES CULPA DE LISA QUE SEAS TAN FLOJO PARA APRETAR EL BOTÓN DE GRABAR EN LA VIDEO...
¡FLOJO COMO UN ZORRO, MARGE! ¡ACABO DE TENER LA MEJOR IDEA QUE HA TENIDO UN HUMANO!
¿MEJOR QUE LA PENICILINA?
LA PENICILINA APESTA. LISA, CONSÍGUEME MÁS EXTENSIONES.

PAPÁ, ESTO NO SE VE MUY SEGURO...
MIREN, DEJÉ QUE ME CONVENCIERAN DE MONTARLO EN EL TOLDO, PERO ESO ES TODO. ¡NO MÁS PROMESAS!

¡CREO QUE LA EXTENSIÓN ESTÁ A PUNTO DE ACABARSE!
ES VERDAD, LISA. ¡LA TV ES MÁGICA!
Y OTRA COSA QUE ODIO SON LOS NIÑOS CON ENFERMEDADES TERMINALES. ¿POR QUÉ SIEMPRE ES "YO, YO, YO" CON ELLOS?

ASÍ...
JUNTA ECOLÓGICA DE NIÑOS
MARTES
¡SUPERVENTA DE ESCULTURAS DE PALETAS!
NI... UNA... PALABRA...

¡ABU-RRIDO! YA CASI ACABÉ CON ESTE CÓMIC ESTÚPIDO... ¡Y TODAVÍA NADIE HA SACADO SUS GARRAS!

¡AHORA, CREEP! USA TUS MANOTAS POR DEMÁS GRANDES Y TUS PIES PARA DISTRAER A NUESTRO ARCHI-VILLANO, ¡MANIFOLD!

INDUDABLEMENTE OCTOCLOPS.

SOLTÉMONOS UN POCO... ¿QUÉ ES *ESTO*?

¡VAYA, MAMÁ!

Granja de Hormigas Mordedoras

Lápiz de Plomo (Sólo del # 2)

"Walkie Talkies" Estilo Pionero

Sombrero de Copa y Polainas

Enciclopedia M-Q

"Mi mamá dice que vender semillas es mucho más divertido que tener novia." **Todd Toddly, Washington**

"¡Hay gente que me da dinero sólo porque me vaya!" **Betty Douglas, Wisconsin**

"¡América necesita semillas de Armenia!" **Winslow Dibble, Missouri**

Guitarra Eléctrica con Manivela

Pelota y jugador de Básquetbol

Arco Super de lujo

Lavador y Tina de Suzy Homemaker

Juego de Navajas de "Guillermo Tell"

Puede ser ilegal en algunos estados

**DÉ DINERO**

## ¡OBTENGA PREMIOS!

**¡con las Supercargadas Semillas Armenias!**

Elija entre más de nueve premios maravillosos... ¡Suyo para siempre! Sólo tiene que molestar a sus amigos y parientes para que compren las populares semillas armenias... ¡la semilla con el poder del átomo de la era espacial, almacenado justo adentro!

**NO MANDE DINERO**

¡El número y la fecha de vencimiento de la tarjeta de crédito de sus padres son buenos para nosotros!

¡Todos quieren semillas armenias! Usamos un proceso supersecreto especial para dotar a cada paquete repetidamente con ... >RADIACIÓN<, para hacer a cada flor más aromática y a cada vegetal más grande y cargado de vitaminas. Estas "supersemillas" asombrarán y deleitarán a sus amigos y vecinos, y si nos acordamos, le mandaremos de inmediato el premio de su elección... ¡Sólo por vender su primera caja de semillas! ¿Cómo podría perder? ¡Hágalo ahora! ¡Ahorita mismo!

**MANDE AHORA EL CUPÓN,**
**O LLAME POR TELÉFONO (CON EL # DE LA TARJETA DE CRÉDITO)**
**AL ¡555-GET-SEED!**

**Semillas Armenias**
333R Gulag Road (Suite C),
Hripsime, Armenia

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

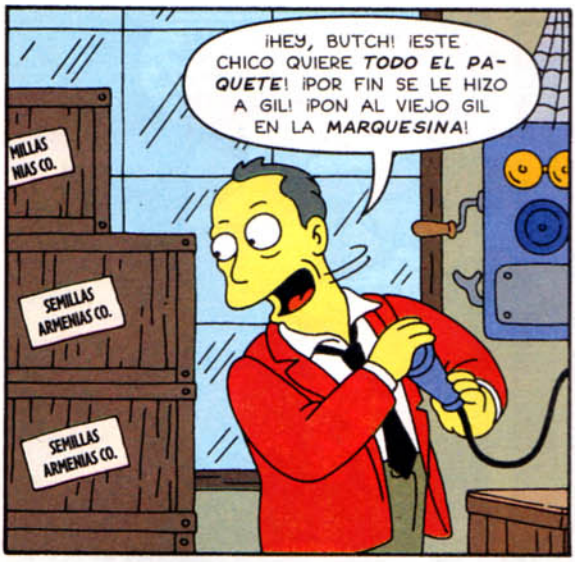
CIUDAD: _____

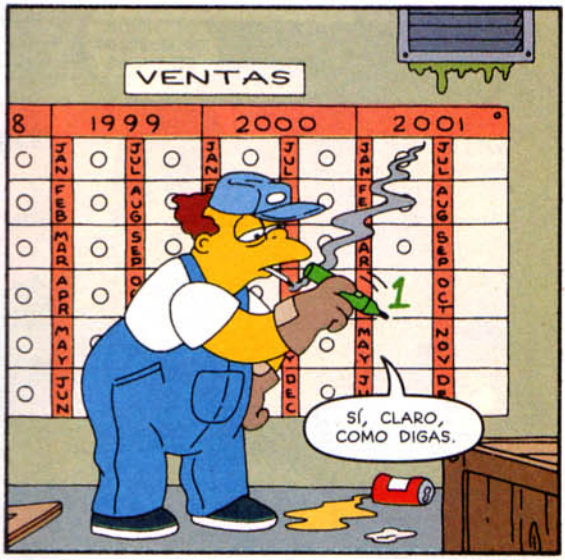
AFILIACIÓN POLÍTICA D E LOS PADRES: _____

Al mandar este cupón estoy de acuerdo en permitir tener acceso ilimitado a la cuenta de banco de mis padres a los representantes de semillas armenias. También negaré cualquier conocimiento de semillas armenias en el caso de un litigio o un golpe militar.

ESCUCHA, HOMBRE, QUIERO ESE ARCO, Y NO ME IMPORTA CUÁNTAS CAJAS DE SEMILLAS DEBA VENDER PARA OBTENERLO, ¿ENTENDIDO? ¡LISTO!
¡HEY! ¡NO HAY TV! ¿ESTAMOS EN 1947?

¿DICES QUE EN VERDAD QUIERES HACER UN PEDIDO? ¿NO QUIERES ENGAÑAR AL VIEJO GIL, ¿VERDAD, CHICO?
¡HOT DOG! ¡Y MAMÁ QUERÍA QUE ME QUEDARA EN CASA ESTA SEMANA!
SEMILLAS ARMENIAS CO.
SEMILLAS ARMENIAS CO.
SEMILLAS ARMENIAS CO.


¡HEY, BUTCH! ¡ESTE CHICO QUIERE TODO EL PAQUETE! ¡POR FIN SE LE HIZO A GIL! ¡PON AL VIEJO GIL EN LA MARQUESINA!
SEMILLAS ARMENIAS CO.
SEMILLAS ARMENIAS CO.


VENTAS
1999
2000
2001
SÍ, CLARO, COMO DIGAS.

Y ME PARECE QUE NOS HEMOS QUEDADO CORTOS EN NUESTRA META DE ACABAR CON LA CONTAMINACIÓN MUNDIAL Y EL CALENTAMIENTO GLOBAL. TAMBIÉN LE DIMOS LOS ÚLTIMOS $1.50 DE NUESTRO PRESUPUESTO AL REVERENDO ALEGRÍA, PARA LOS REFRESCOS DE ESTA JUNTA.

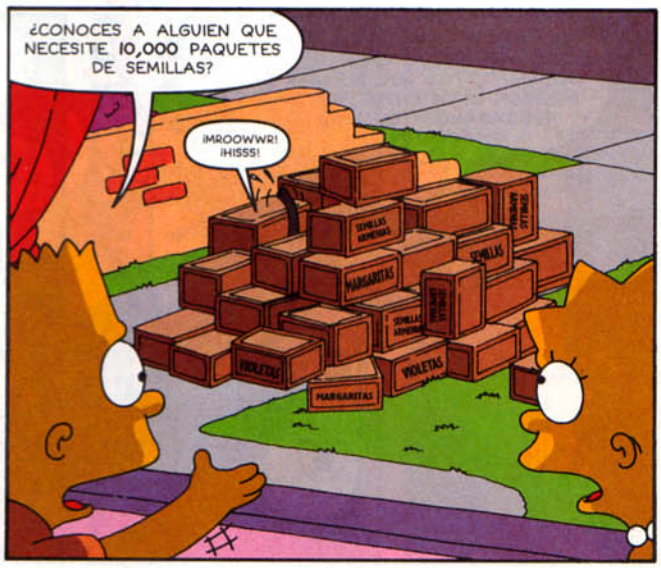
¡HEY, Y ES QUE LA NARANJADA NO CRECE EN LOS ÁRBOLES, LISA SIMPSON!

ENFRENTÉMOSLO TODOS. SI NO PENSAMOS EN UNA FORMA DE REUNIR FONDOS... ¡DEBEREMOS CERRAR LOS ECOLOSOS PARA SIEMPRE!
¡OOOH, ODIO EL CALENTAMIENTO DE LAS CHIVAS! ¡ESO PONE TRISTE A LISA!
BUENO, Y SI, DIGAMOS, ¿ALGUIEN ACCIDENTALMENTE ROBA ALGUNAS GASOLINERAS, Y LUEGO ÉL, HIPOTÉTICAMENTE, "DONA" LAS GANANCIAS? ¡TODO LO DIJE EN SENTIDO FIGURADO, POR SUPUESTO!
KEARNEY, ÉSE ES UN PENSAMIENTO ADORABLE, PERO CREO QUE NO DEBERÍAS VIOLAR LA LEY PARA SALVAR AL CLUB.
DEDUJISTE LO QUE PRETENDÍA, ¿VERDAD?
SÍ.
¡DANG!
¡NO SE PREOCUPEN, NIÑOS! ¡SE ME ACABA DE OCURRIR LA MEJOR IDEA DE TODOS LOS TIEMPOS!
¿MEJOR QUE LA PENICILINA, SEÑOR SIMPSON?
CASI TODA LA GENTE ODIA LA PENICILINA, MILHOUSE. ¡PERO ESTA IDEA REUNIRÁ UNA TONELADA DE DINERO PARA SU CLUB!
NO, HOMERO. NO MARATONES DE DESNUDOS. NO FUNCIONÓ EN MONDALE, Y TAMPOCO FUNCIONARÁ AHORA.
D'OH.
LAMENTO INTERRUMPIRLOS, NIÑOS, PERO TENGO UN CAMIÓN LLENO DE LIBROS DE HARRY POTTER POR QUEMAR, ANTES DE QUE LOS CHICOS DESCUBRAN EL PLACER DE LA LECTURA...
¡OOOH! ¡ES UNA FUNCIÓN DOBLE, NIÑOS! ¡EL REVERENDO VA A COCINAR LIBROS, A LA ANTIGÜITA!
¡HURRA!
Harry Potter y la Piedra del Riñón del Hechicero
¡TENGO MIS LIBROS DE LA ESCUELA EN EL CARRO!
TODOS TRATEN DE PENSAR EN UNA IDEA PARA REUNIR DINERO ANTES DE LA JUNTA DE LA PRÓXIMA SEMANA, ¿OKEY?
OH, LINDA, DE SEGURO TÚ PENSARÁS EN ALGO.
SÍ, COMO CUANDO JERRY LEWIS ROMPIÓ CON DEAN MARTIN. ¡ESTABA TAN TRISTE, QUE SE DEDICÓ A INVENTAR LA PENICILINA!

UNA SEMANA DESPUÉS...
DE SEGURO HAY UN PLAN LOCO Y DESCABELLADO PARA GANAR DINERO, QUE AÚN NO HEMOS INTENTADO...
OH, ¿A QUIÉN TRATO DE ENGAÑAR? NI SIQUIERA PUEDO LOGRAR QUE LA GENTE SE INTERESE EN SPRINGFIELD, NUESTRA CIUDAD. BIEN PODRÍA DARME POR VENCIDA Y LLAMAR A LOS OTROS. ¡¡AY!!

LISA, TE VOY A HACER UNAS PREGUNTAS, Y NECESITO QUE SEAS HONESTA CONMIGO. PRIMERO, ¿SABÍAS QUE EL PRECIO DE LOS ARCOS ILEGALES HA SUBIDO A LAS NUBES DESDE 1962?
BART... ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?

OLVÍDALO. ¿SABÍAS QUE LA TARJETA DE CRÉDITO DE PAPÁ COBRA EL 32% DE INTERESES?
¿32%? ¿NO ES ESO USURA?
ASÍ NO ME AYUDAS, LIS... UNA PREGUNTA MÁS...
BART, NO ME GUSTA CÓMO SE OYE ESTO...


¿CONOCES A ALGUIEN QUE NECESITE 10,000 PAQUETES DE SEMILLAS?
¡MROOWWR! ¡HISSS!
MARGARITAS
VIOLETAS
SEMILLAS

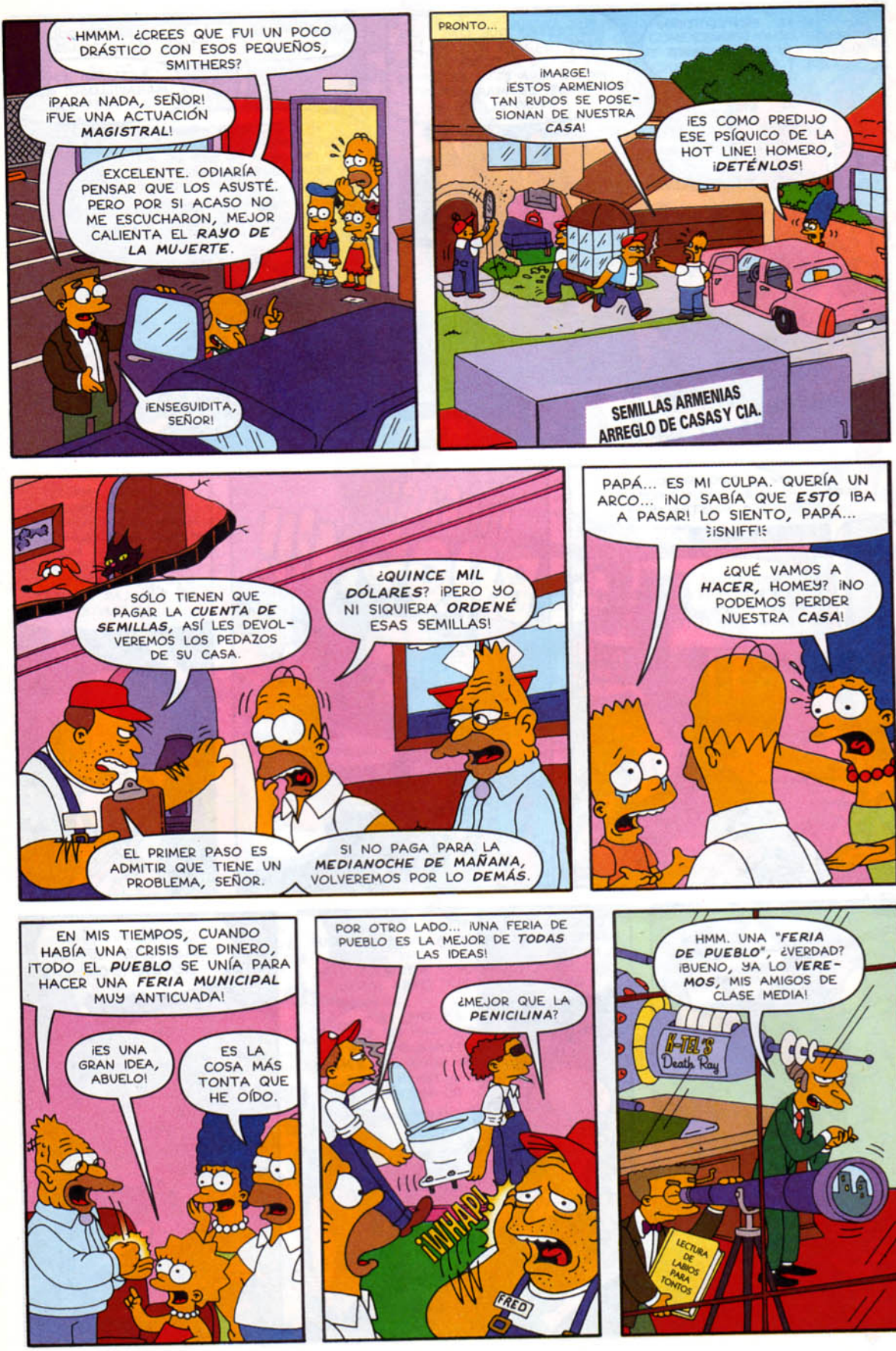
¡BART, DEBES HACER QUE LA COMPAÑÍA DE SEMILLAS LAS ACEPTE DE REGRESO!
¡YA LO INTENTÉ! ¡Y SE RIERON DE MÍ!
ESTOY MUERTO. TRATA DE LOGRAR QUE ESPARZAN MIS CENIZAS EN LA MÁQUINA DE SQUISHEE DE APU.
VIOLETAS

¡YA LO TENGO! ¡REUNIREMOS A LOS ECOLOSOS Y LAS VENDEREMOS! ESO EMBELLECERÁ AL PUEBLO, ¡Y LO QUE QUEDE DEL DINERO, LUEGO DE PAGAR LA TARJETA DE CRÉDITO DE PAPÁ, SE IRÁ A LOS FONDOS DEL CLUB!
¡FUERA! ¡FUERA!
¡AIEE! ¡PERO EL NÉCTAR ES BUENO!

BART, TRÁEME MI TABLILLA DE LA SUERTE.
¡¡GASP!!

PRONTO...
ER, UH, LO SIENTO, NIÑITA, PERO POR DESGRACIA ESTOY MUY OCUPADO ENCUESTANDO A MIS VOTANTES PARA COMPRARTE TUS, UH, GALLETITAS, O LO QUE SEA...
¡JI, JI!
SEÑORITA SIMPATÍA
SAMPLES
¡SLAM!
AHORA LOS LLEVAMOS EN VIVO A LA PUERTA DEL COMENTARISTA EN DESCANSO KENT BROCKMAN, DONDE SE REHÚSA CRUELMENTE A COMPRAR SEMILLAS MIENTRAS HABLAMOS, Y APLASTA EL ESPÍRITU EMPRESARIAL DE ESTE BRILLANTE JOVENCITO.
¡CARAY, BIEN PUDISTE SÓLO DECIR NO!
SAMPLES
¡SLAM!
LO SIENTO, LISITA, PERO TEMO QUE YA NO PUEDO EMBELLECER MI JARDÍN... ¡ESTOY POR REBASAR LA DELGADA LÍNEA ENTRE SER BUEN CIUDADANO Y EL ORGULLO DESMEDIDO!
SAMPLES
¡SLAM!
DEFINICIÓN DE IRONÍA: UN NIÑO PRECIOSO INTENTANDO SACAR PROVECHO DE MÍ, EN LUGAR QUE SEA AL REVÉS.
¿ESO SIGNIFICA QUE COMPRARÁS SEMILLAS?
¡NO! ¡NIÑOS RAROS!
SAMPLES
¡SLAM!
¿TIENES CALABAZAS APESTOSAS, NIÑOS DE OJOS NEGROS O DIENTES DE LEÓN DE MAMÁ?
EH, NO, PERO TENEMOS BEGONIAS.
NO PUEDO ALIMENTAR A MI FAMILIA CON BEGONIAS. ¡ESO ES ASQUEROSO!
SAMPLES
¡SLAM!
¡CARAY, HOMBRE! ¿TIENES SEMILLAS? ¿DÓNDE ESTABAS HACE QUINCE MINUTOS?
SAMPLES
¡CLANG!

30-40-41-42... ESO ES TODO, GENTE. OCHO DÓLARES Y CUARENTA Y DOS CENTAVOS. FUE TODO LO QUE REUNIMOS.
¡NO OLVIDES QUE CINCO DE ESOS DÓLARES LOS DIO LA TÍA PATTY A CONDICIÓN DE QUE VISTIERA ESTE ESTÚPIDO TRAJE DE MARINERITO TODO EL DÍA!
MI ORGULLO Y MIS DEDOS DE LOS PIES ME DUELEN.
¡BUENO, YO REUNÍ MÁS DE CUARENTA DÓLARES SÓLO EN LA CAFETERÍA DE LA ESCUELA!
¡KEARNEY! ¡ESO ES MARAVILLOSO! ¿CÓMO LO LOGRASTE...?
¡HEY, NO PUEDO EVITAR QUE ALGUNOS DE LOS NIÑOS MÁS CHICOS Y FÁCILES DE INTIMIDAR QUIERAN DONAR EL DINERO DE SUS ALMUERZOS!
BUENO, AUNQUE TODOS ESOS NIÑOS TENGAN HAMBRE, AÚN NO PODEMOS ACERCARNOS A NUESTRA META...
¡YO ABRIRÉ! ¡PUEDE SER UN REPARTIDOR PERDIDO DE PIZZAS O UN CAMIÓN CARGADO PELIGROSAMENTE DE GYROS!
¡KNOCK! ¡KNOCK!
¡¡¡KRACKA-BOOOM!!!
¡¡GASP!!
AH, HOLA, NIÑOS. VENDEN... SEMILLAS, SEGÚN VEO. BUENO, HE VENIDO A PEDIRLES QUE NO LO HAGAN. NO, ¡HE VENIDO A EXIGIRLES QUE CESEN SU VENTA DE SEMILLAS EN ESTE INSTANTE!
¿DEJAR DE VENDER SEMILLAS? PERO, ¿POR QUÉ, SEÑOR BURNS?
DÉJENME EXPLICÁRSELOS BIEN CLARO, NIÑOS. SOY ALÉRGICO A LAS COSAS QUE CRECEN. ¿CREEN QUE CONSTRUÍ POR ACCIDENTE LA PLANTA NUCLEAR MÁS TÓXICA DEL MUNDO? ¡PARA NADA!
¡ASÍ QUE DESISTIRÁN DE SU TONTERÍA DE VENDER SEMILLAS EN EL ACTO! Y SI NO LO HACEN...
¡TOMARÉ MEDIDAS DRÁSTICAS! ESTÁN ADVERTIDOS.


¡HMMM. ¿CREES QUE FUI UN POCO DRÁSTICO CON ESOS PEQUEÑOS, SMITHERS?
¡PARA NADA, SEÑOR! ¡FUE UNA ACTUACIÓN MAGISTRAL!
EXCELENTE. ODIARÍA PENSAR QUE LOS ASUSTÉ. PERO POR SI ACASO NO ME ESCUCHARON, MEJOR CALIENTA EL RAYO DE LA MUJERTE.
¡ENSEGUIDITA, SEÑOR!
PRONTO...
¡MARGE! ¡ESTOS ARMENIOS TAN RUDOS SE POSESIONAN DE NUESTRA CASA!
¡ES COMO PREDIJO ESE PSÍQUICO DE LA HOT LINE! HOMERO, ¡DETÉNLOS!
SEMILLAS ARMENIAS ARREGLO DE CASAS Y CIA.
SÓLO TIENEN QUE PAGAR LA CUENTA DE SEMILLAS, ASÍ LES DEVOLVEREMOS LOS PEDAZOS DE SU CASA.
¿QUINCE MIL DÓLARES? ¡PERO YO NI SIQUIERA ORDENÉ ESAS SEMILLAS!
EL PRIMER PASO ES ADMITIR QUE TIENE UN PROBLEMA, SEÑOR.
SI NO PAGA PARA LA MEDIANOCHE DE MAÑANA, VOLVEREMOS POR LO DEMÁS.
PAPÁ... ES MI CULPA. QUERÍA UN ARCO... ¡NO SABÍA QUE ESTO IBA A PASAR! LO SIENTO, PAPÁ... ¡SNIFF!
¿QUÉ VAMOS A HACER, HOMEY? ¡NO PODEMOS PERDER NUESTRA CASA!
EN MIS TIEMPOS, CUANDO HABÍA UNA CRISIS DE DINERO, ¡TODO EL PUEBLO SE UNÍA PARA HACER UNA FERIA MUNICIPAL MUY ANTICUADA!
¡ES UNA GRAN IDEA, ABUELO!
ES LA COSA MÁS TONTA QUE HE OÍDO.
POR OTRO LADO... ¡UNA FERIA DE PUEBLO ES LA MEJOR DE TODAS LAS IDEAS!
¿MEJOR QUE LA PENICILINA?
¡NYHAP!
FRED
HMM. UNA "FERIA DE PUEBLO", ¿VERDAD? ¡BUENO, YA LO VEREMOS, MIS AMIGOS DE CLASE MEDIA!
K-TEL'S Death Ray
LECTURA DE LABIOS PARA TONTOS

AL OTRO DÍA...
¡HEY, CHICOS! ¿PUEDO CONTAR CON USTEDES PARA QUE ASISTAN A LA GRAN FERIA DE PUEBLO?
NO, A BURNS NO LE VA A GUSTAR QUE NINGUNO DE SUS EMPLEADOS VAYA A TU FERIA, HOMERO.
FERIA DE LAS SEMILLAS
UMM...
¿QUÉ? ¿POR QUÉ DICES ESO?

BUENO, PRINCIPALMENTE DEBIDO A ESTE DOCUMENTO FIRMADO POR ÉL.
Aviso de Intimidación
A todos los empleados de la planta:
Respecto a la llamada "Feria de Pueblo":
A quien se le sorprenda asistiendo a este repulsivo evento para jalar troncos con tractores, será severamente golpeado y luego despedido, o de otro modo molestado por maleantes y no esos maleantes amables que se ven en muchas comedias deliciosas de gángsters. Eso es todo.
Sinceramente,
C. Montgomery Burns

ASÍ QUE AHORA NO PUEDEN HACER NADA SIN LA APROBACIÓN DEL SEÑOR BURNS, ¿NO ES ESO? ¿QUÉ, ÉL ES SU MAMÁ O ALGO ASÍ?
¡HEY, ESO NO ES JUSTO! TÚ TAMBIÉN TRABAJAS PARA EL SEÑOR BURNS, ¿SABES?
¿QUÉ TE PASA, LENNY? ¿NO SOPORTAS EL CALOR CUANDO MAMI MCBURNS NO ESTÁ CERCA?

SÍ, TU MAMI ES UN VIEJITO PALIDUCHO. ¡QUÉ TAL, CARL!
DEJA DE DECIR ESO, HOMERO... ¡ES MOLESTO!

PARECE QUE HOMERO SIMPSON ESTÁ AGITANDO A SUS ABEJAS TRABAJADORAS EN EL SECTOR 7-G, SEÑOR.
¿EN SERIO? BUENO, NADA ACEITA LA MAQUINARIA DEL CAPITALISMO COMO EL ESPÍRITU DEL DEBATE, ¿SABES? ¡LA MEJOR DE LAS SUERTES PARA ESOS PLEBEYOS REVOLTOSOS!
¿HAGO QUE LO GOLPEEN, SEÑOR?
OH, SÍ. Y YO DIRÍA QUE TRES VECES.

DIOS BENDIGA LA CAÍDA DE LA POLICÍA SECRETA SOVIÉTICA. ¡ESTOS JOVENCITOS BRILLANTES ME COSTARON COMO UNA TERCERA PARTE DE LO QUE NORMALMENTE COBRAN LOS ROMPERRODILLAS DE LA MAFIA!
¡FFFSSSHHH!
¡CLICK!

¡ES EL BLANCO!
¡AIIIEEE!
¡ES HORA DE ROMPER HUESOS! ¡ÉL CONTRA! ¡ÉL CONTRA!

HEY, ¿SABES LO QUE LE CAERÍA MUY BIEN A ESTA AGUA?
NO, ¿QUÉ?

¡UN POCO DE SAL!
OUCH, SÍ, HOMBRE. ESO SERÍA DULCE.

¡VENGAN ESOS CINCO AÉREOS POR LA SAL!
¡Y QUE LO DIGAS, VIEJO!

¡ESOS TIPOS ME VAN A MATAR! SI TAN SÓLO MI CEREBRO NO FUERA TAN... ¿EN QUÉ ESTABA PENSANDO? ¡CÁLLATE, ESTÚPIDO CEREBRO! ¡CÁLLATE Y PIENSA!
¡BLANCO SE IR POR AQUÍ, YO CREO!

¡MANIOBRA DE MALVADO # 788, SE VA!
ROMPIMIENTO DE TOBILLOS TÁCTICA ALFA SE VA. REPITO: ¡SE VA ROMPIMIENTO DE TOBILLOS!
PRECAUCIÓN
PRECA

¡¡CARRAASSHH!!

?
¡CAMARADA ES TONTO! ¡NO ES BLANCO! OH, OTRA VEZ ESTAMOS ENGAÑADOS. ES HORA DE ADMITIRLO, SOMOS TERRIBLES EN MALVADEZ.
¡MMMPPHH!

¡¡CARAY!! ¡A SALVO! ¿PERO QUÉ LE VOY A DECIR A LISA? ¿QUÉ LE VOY A DECIR A MARGE?
PUERTA # 2
PRECAUCIÓN MANTÉNGASE SIEMPRE TAPADO
DESPERDICIO RADIACTIVO

¡ES UN MILAGRO, HOMERO! ¡LLAMAMOS A TODOS! ¡Y VAN A ASISTIR A NUESTRA FERIA! ¡ADEMÁS, SE OFRECIERON PARA AYUDAR!
¿EH? PERO... PERO, ¿CÓMO LOS CONVENCISTE A TODOS?

¡CON LÁGRIMAS, PAPÁ! ¡LLAMAMOS A TODOS Y LLORAMOS HASTA QUE ACCEDIERON A ASISTIR! ¡LLORAMOS POR CUATRO HORAS CONSECUTIVAS! ¡JAJAJA!
¡TUVE LA IDEA CUANDO ME CASTIGASTE CUANDO ESOS TIPOS SE LLEVARON LAS ESCALERAS! ¡BUU-JUU! ¡POBRECITO DE MÍ! ¡JAJAJAJAJA!

¡NUNCA HE ESTADO MÁS ORGULLOSOS DE USTEDES DOS! ¡SNIFF!
Y AHORA PÓNGANSE UNAS GOTAS EN LOS OJOS... ¡VAMOS A LA FERIA ANTICUADA DEL PUEBLO!

ESA NOCHE...
gFieLd Feria de la Semilla
TIRA LAS BOTELLAS DE LECHE
BANANAS CUBIERTAS DE CHOCOLATE
SQUASH SQUISHEE DE VERANO
ÉSTE ES UN REPORTE DE MODA ESPECIAL DE EL OJO DE SPRINGFIELD, ¡DONDE MI HIJA CHUPASANGRE Y YO CUBRIREMOS TODO EL CONCURSO DE LA PREFERIA!
¡TIENES RAZÓN, MAMÁ! ¡Y ESO SIGNIFICA QUE PODEMOS LLAMAR "CERDOS" A ALGUNAS PERSONAS, Y BURLARNOS DE SU CABELLO Y SUS MODALES!

¡SMITHERS! ¿DE DÓNDE SALEN ESAS ALEGRES LUCES Y SONIDOS DE FIESTA? ¿DE LA PLAZA DEL PUEBLO? DE SEGURO NO TIENEN ESA MALDITA "FERIA" EN CONTRA DE MIS DESEOS. ¿VERDAD?
AH... ¡ESO PARECE, SEÑOR BURNS!
UF, NO MUY BIEN, LISA. AUN CON LAS SEMILLAS GRATIS, NO VEO ACCIÓN. ¡NO PUEDO IMAGINAR POR QUÉ!
¡HEY, MOE! ¿CÓMO VA EL NEGOCIO?
Caseta de Besos
¡Vengan por él, damas! ¡Sólo 2 dólares!
KRAZY KAJUN SEMILLAS FRITAS RELLENAS
¡OH, BUEN DIOS!
¡AAIIIEEE!
¡OH, CIERTO! ¡LA CARA! ¡ME OLVIDÉ POR COMPLETO DE MI FEA CARA! ¡ESO LO ARRUINA TODO!
Y HEY, ¿NO DEBERÍAS ESTAR EN EL KIOSKO? TODOS TE HAN ESTADO BUSCANDO... ¡ASÍ QUE LÁRGATE, O SE ARRUINARÁ LA BANDERA!
¡PERO AÚN NO HE VISTO LA FERIA!
¡ATENCIÓN, TODOS! ¡VENGAN TODOS Y CADA UNO! ¡VENGAN A PRESENCIAR LA LUCHA ETERNA ENTRE EL HOMBRE Y LA NATURALEZA EN UN ESFUERZO DESCOMUNAL POR GANARLE A LOS PRESAGIOS!
¡SÍ, BOSUN! ¡ACEPTARÉ TU RETO SALADO! ¡PREVEO QUE ESTE BUEN PAYASO SE VA A AHOGAR!
¡HEY, HEY! ¡MIREN TODOS! ¡AQUÍ POPEYE PIENSA QUE VA A PONER AL PAYASO EN EL AGUA! ¡DAME TU MEJOR TIRO, AHAB!
¡HUNDE AL PAYASO!
¡Y OBTÉN SEMILLAS GRATIS!
¡TRES BOLAS $5!
¡WHIFF!
¡MISS!

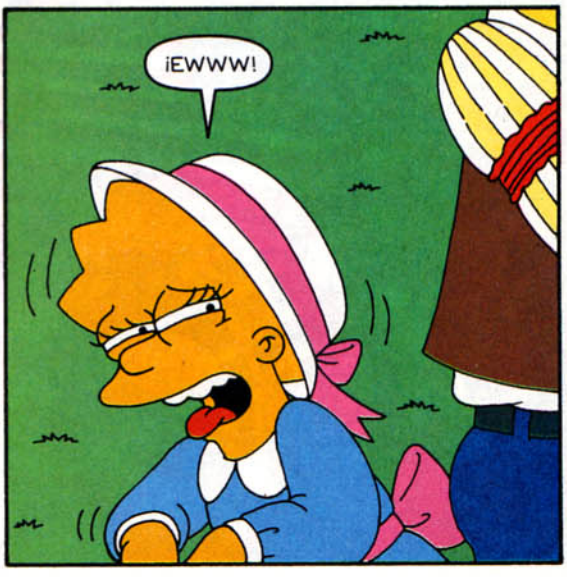
¿EH?
¡KLAANGG!
¡AJÁ! ¡ESTÁS ACABADO, SOCIO!

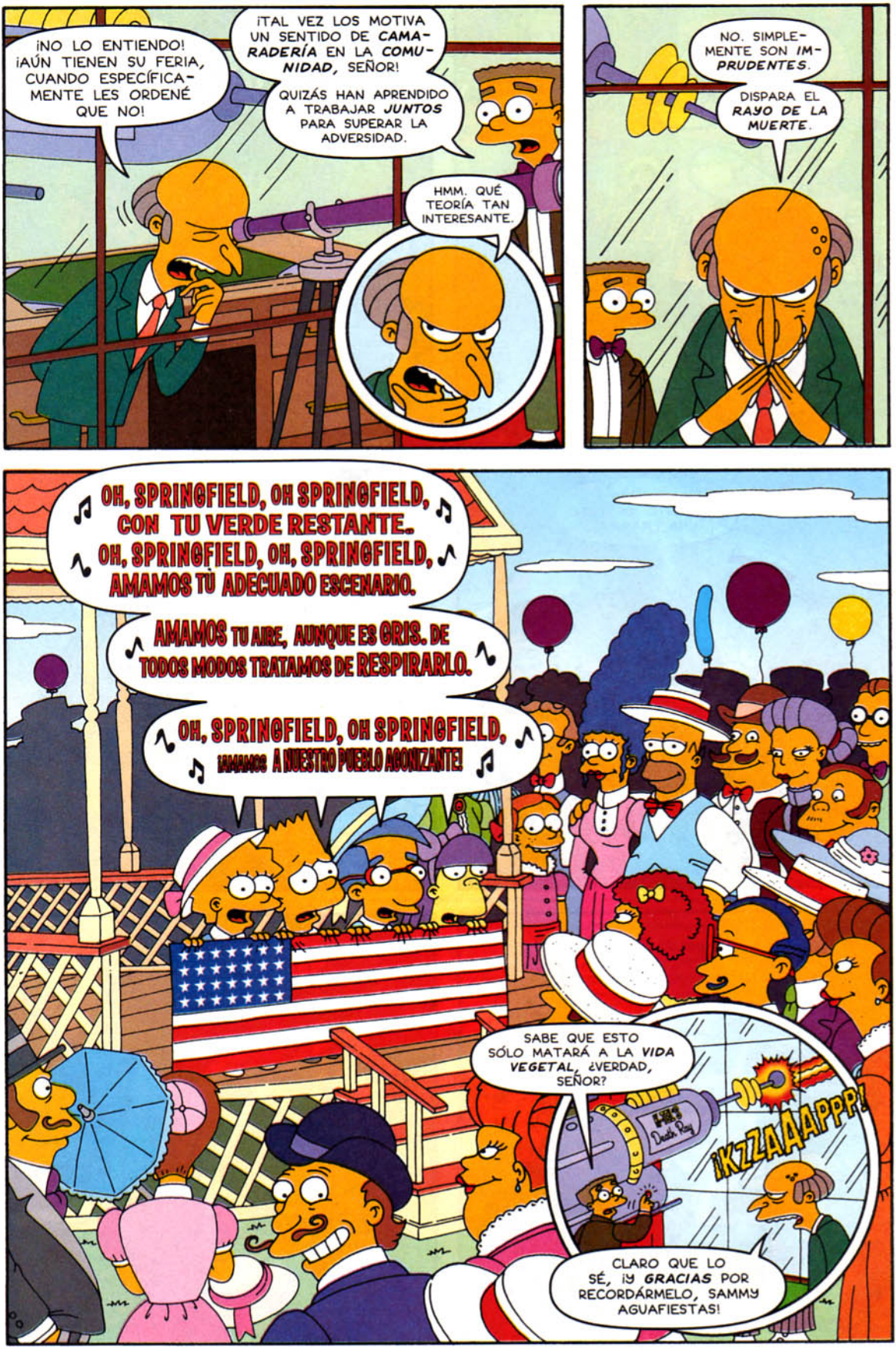
¡SPLOOSH!
¡ARGH! ¡MI AGENTE DIJO QUE ESTE NEGOCIO NO SE IBA A AHOGAR!

¡UN MOMENTO, ALMIRANTE! ¡DETECTO UNA TRAMPA!

¡ES UN TRAMPOSO DE ARRIBA ABAJO, SEÑOR! ¡LO ACUSO DE ESCONDER VARIAS BOLAS DE BÉISBOL SIN PAGAR, EN ESA BOLSA DE PIEL!
¡HEY! ¡GULP! ¡A LO MEJOR ME SERVIRÍA UNA ESCALERA! ¡GLUB!

SÍ, MI BOLSA DE CANGURO ES MI VERGÜENZA SECRETA, DIGO YO. ARR.


¡EWWW!


¡NO LO ENTIENDO! ¡AÚN TIENEN SU FERIA, CUANDO ESPECÍFICAMENTE LES ORDENÉ QUE NO!
¡TAL VEZ LOS MOTIVA UN SENTIDO DE CAMARADERÍA EN LA COMUNIDAD, SEÑOR!
QUIZÁS HAN APRENDIDO A TRABAJAR JUNTOS PARA SUPERAR LA ADVERSIDAD.
HMM. QUÉ TEORÍA TAN INTERESANTE.
NO. SIMPLEMENTE SON IMPRUDENTES.
DISPARA EL RAYO DE LA MUERTE.
OH, SPRINGFIELD, OH SPRINGFIELD, CON TU VERDE RESTANTE.
OH, SPRINGFIELD, OH, SPRINGFIELD, AMAMOS TÜ ADECUADO ESCENARIO.
AMAMOS TU AIRE, AUNQUE ES GRIS. DE TODOS MODOS TRATAMOS DE RESPIRARLO.
OH, SPRINGFIELD, OH SPRINGFIELD, ¡AMAMOS A NUESTRO PUEBLO AGONIZANTE!
SABE QUE ESTO SÓLO MATARÁ A LA VIDA VEGETAL, ¿VERDAD, SEÑOR?
¡KZZAAAPPP!
CLARO QUE LO SÉ, ¡Y GRACIAS POR RECORDÁRMELO, SAMMY AGUAFIESTAS!

¡KZZAAAPPP!
¡RUIDO!
¡RUIDO!
¡¡GASP!!
¡CUIDADO!
¡¡KA-BOOM!!
¡¡KA-BOOM!!
¿ES ÉSTE EL FIN DEL VIEJO MILHOUSE?
¡¡VO-YOIKS!! ¡ESE RAYO QUE VIENE DE LA PLANTA DE ENERGÍA HACE QUE ESTAS SEMILLAS IRRADIADAS SEAN ALTAMENTE INESTABLES CON EL VIENTO Y EL KABOOM DEL TIPO EXPLOSIVO!
¡BAM!
¡BUENO, GRACIAS, MISTER EXPERTO!
¡UF, PARECE QUE EL RAYO DE LA MUERTE DE ALGÚN MODO HA ACELERADO MASIVAMENTE EL CRECIMIENTO DE LAS SEMILLAS, SEÑOR BURNS!
MALDICIÓN. ES COMO NICARAGUA UNA VEZ MÁS.
¡MIREN POR AHÍ!
¡LAS SEMILLAS CRECEN COMO LOCAS! ¡ES HERMOSO!
SPRINGFIELD CORTE DEL CONDADO
¡OUCH, MIREN QUÉ COLORES TAN HERMOSOS! ¡ME SIENTO RENOVADO!
POLICE
¡PUEDO PROBARLO CON MI SNIFF-SNIFF!
POLICÍA

ARR, AHORA TENGO UN *BOTE DE ÁRBOL*, SEGÚN VEO. EL GUAPO PETE Y YO VIVIREMOS EN UN LUGAR DE *BELLEZA FLORAL*, ES LA VERDAD.

¡MALDITAS ALERGIAS! ¡DE PRISA, SMITHERS, DAME MÁS *OXÍGENO LIBRE DE POLEN*!
¡SÍ, SEÑOR!
OXÍGENO

¡MIRA, MAMÁ! ¡REUNIMOS DINERO MÁS QUE SUFICIENTE PARA PAGAR LA CUENTA DE SEMILLAS DE BART Y TAMBIÉN EMBELLECIMOS *TODO EL PUEBLO*!
¡OH, ESTOY MUY *ORGULLOSA* DE TI, QUERIDA!
SÍ, LIS... ¡GRACIAS POR SALVAR MI TRASERO!

LO IMPORTANTE ES QUE TENEMOS OTRA VEZ NUESTROS *BAÑOS*, Y NADIE SE FUE A LA *CÁRCEL*.

¡BUEN *DIOS*! NUESTRAS PRUEBAS INDICAN QUE EL RAYO NO SÓLO HIZO CRECER LAS PLANTAS... ¡TAMBIÉN HIZO *INFÉRTILES* A TODOS LOS ADULTOS DEL PUEBLO!
¡BEEP! ¡BEEP!
¿EH?

LO QUE DICE ES QUE NINGUNO DE LOS *ADULTOS* DE SPRINGFIELD PUEDEN VOLVER A TENER BEBÉS CON LOS *PAÑALES* Y LOS *OLORES* Y LAS, ¡*OH*, PAPILLAS DE CHÍCHARO!
¡BOOT! ¡BOOT!

¡BUENO, NO TIENEN POR QUÉ MOSTRARSE TAN *FELICES* POR ESO!
FIN

Martin Rogelio Macías
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.

Jorge Ricardo Vidales Celis
Ciudad de México.




Erick Ernesto González López
San Cayetano M., Toluca, México.







Arturo González Olvera
Atizapán, Edo. de México.



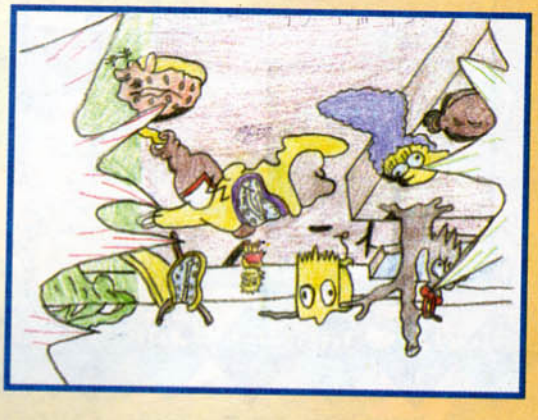

Theman A. Hernández Moguel
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.

Galeria Chatarra Galeria Chatarra Galeria Chatarra

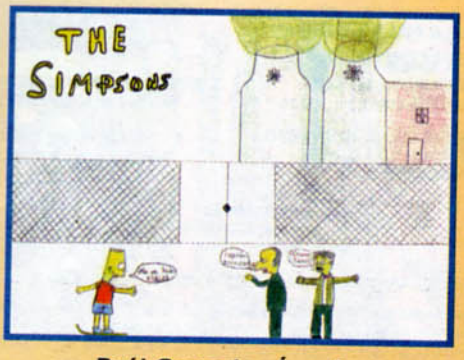
Luis Esteban Cordero Guzmán
México, D. F.

Carlos Alberto Gutiérrez Gamiño
México, D. F.

Carlos Alberto Gutiérrez Gamiño
México, D. F.



Raúl Granados Ángeles
México, D.F.




Raúl Granados Ángeles
México, D.F.

Galeria Chatarra Galeria Chatarra Galeria Chatarra

EL ABOMINABLE DR. COLOSSUS
Y ES MI OPINIÓN PROFESIONAL QUE EL DOCTOR COLOSSUS NO REPRESENTA AMENAZA ALGUNA PARA LA SOCIEDAD.
PENITENCIARÍA DE MÍNIMA SEGURIDAD DE SPRINGFIELD
HOY EL NIVEL DE PELIGRO DE ESCAPE DE UN LUNÁTICO ES BAJO
¡ÉSA ES UNA ASQUEROSA MENTIRA! ¡DESTRUIRÉ A LA SOCIEDAD! ¡LO JURO!
GRACIAS, DOCTOR STUBBS.
AHORA, DOCTOR COLOSSUS, ¿ESTÁ DE ACUERDO CON QUE USTED ES, DE HECHO, COMPLETAMENTE INOFENSIVO?
NO, ¡NO LO ESTOY!
¡HMMPH!
¿Y NO ES VERDAD, DOCTOR, QUE EN TODOS SUS AÑOS COMO CIENTÍFICO LOCO, HA FALLADO REPETIDAMENTE EN SUS INTENTOS DE CONQUISTAR A LA HUMANIDAD?
¡BAH! ¡HAS INVOCADO LA IRA DE COLOSSUS!
SI ESTÁ BUSCANDO EL CONTROL DE SUS COLOSSO-BOTAS, PERMÍTAME RECORDARLE QUE LAS CONFISCAMOS TANTO A ELLAS COMO SU CINTURÓN DEL MAL CUANDO FUE ENCARCELADO EN ESTA PRISIÓN HACE TRES AÑOS.
¡GGGGAAAAAH!
¡TAP!
¡TAP!
¡TAP!
¡TAP!
¡TONTOS! SI TUVIERA MIS BOTAS, ¡LOS DESTRUIRÍA A TODOS!
LO SIENTO, DOCTOR, PERO NECESITAMOS SU CELDA PARA CRIMINALES DE VERDAD, COMO TERRORISTAS Y ANTIGUOS NIÑOS ACTORES.
SE LE CONCEDE SU LIBERTAD CONDICIONAL.

¡VAMOS A EXTRAÑARTE!
SÍ, LA MEJOR DE LAS SUERTES ALLÁ AFUERA, DOC. SINCERAMENTE.
¡ADIÓS, DOC!
¡NOSOTROS ♥ A KOLAWSUS!
¡BAH! ¡PAGARÁN POR SU INSOLENCIA CON LA MALDICIÓN PROFERIDA POR COLOSSUS!

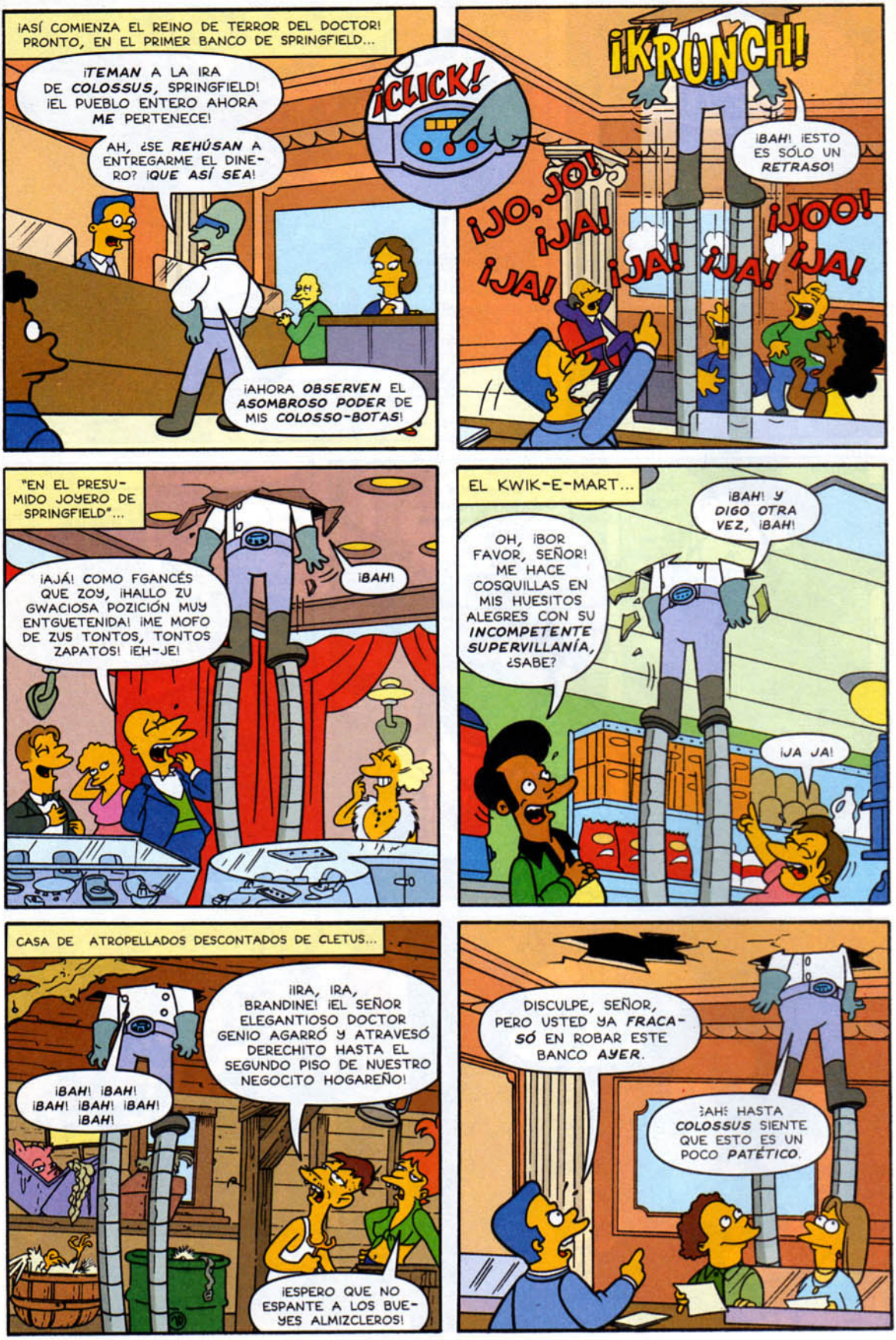
SÓLO QUIERO DECIR, DOCTOR, QUE HA SIDO UN PLACER HABER SIDO SU ALCALDE ESTOS ÚLTIMOS TRES AÑOS. ¡BUENA SUERTE!
¡BAH! ¡A COLOSSUS NO LE IMPORTAN TUS DEGRADANTES PALABRAS! ¡LÁRGATE AHORA O SÉ ANIQUILADO!
OOH, TAMBIÉN VAMOS A EXTRAÑAR-TE, DOCTORCITO.
¡¡SNIFF!!

¡EL DOCTOR COLOSSUS NO NECESITA DE NADIE! TODOS SERÁN APLASTADOS BAJO EL APLASTANTE... EH... PODER APLASTADOR...
DE MIS PODEROSAS... EH... ¡BOTAS APLASTANTES!
ROGARÁN E IMPLORARÁN, ¡PERO COLOSSUS NO MOSTRARÁ PIEDAD!

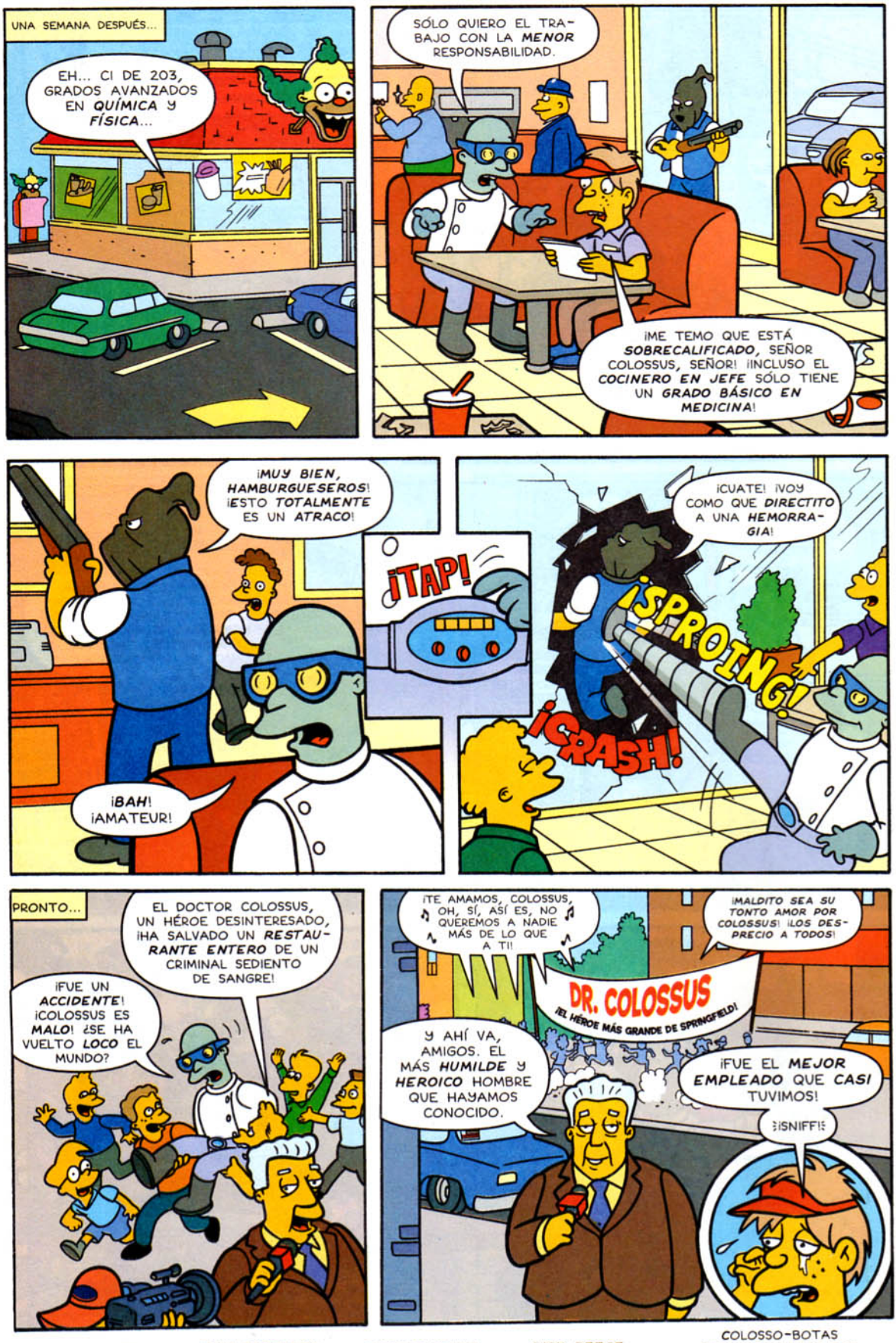
¡COLOSSUS NECESITA UN AVENTÓN AL PUEBLO!

¡JA! A PESAR DE SUS LETREROS DE PALABRAS SEVERAS, ¡NUNCA PAGARÉ CON CAMBIO EXACTO! ¡NUNCA!
¡LA MALDAD DE COLOSSUS NO CONOCE LÍMITES!
MONTAÑA DE LA MUERTE
SÍ, OKEY, LO QUE SEA.

AHORA... SI TAN SÓLO RECORDARA DÓNDE ESTÁ EL *INTERRUPTOR DE LUZ DE TORMENTO*.
ESPERO QUE ESOS *MURCIÉLAGOS* NO ME ATAQUEN, COMO LA *VEZ PASADA*...
¡KLICK!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡ACK! ¡GAH! ¡GURF!
PRONTO...
¡MI *VENGANZA* SOBRE EL MUNDO QUE ME HA RECHAZADO *COMIENZA* ESTA MISMA TARDE! PERO ANTES, ¡NECESITARÉ LAS BOTAS DE MI TRAJE DE REPUESTO!
¡SÓLO EL GENIO DE *COLOSSUS* PODRÍA HABER IMAGINADO TALES *ZAPATOS DE TIRANÍA*!
¡SHISSSSSH!
¡PAF!
AH, AQUÍ ESTÁN. MIS BOTAS, MIS *PRECIOSAS* BOTAS.
¿ME EXTRAÑARON?
NO SE PREOCUPEN. *PAPI ESTÁ EN CASA*.
¡AH- JAJAJA JAJAJA!
¡GAAAAAH!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!


¡ASÍ COMIENZA EL REINO DE TERROR DEL DOCTOR! PRONTO, EN EL PRIMER BANCO DE SPRINGFIELD...
¡TEMAN A LA IRA DE COLOSSUS, SPRINGFIELD! ¡EL PUEBLO ENTERO AHORA ME PERTENECE!
AH, ¿SE REHÚSAN A ENTREGARME EL DINERO? ¡QUE ASÍ SEA!
¡CLICK!
¡AHORA OBSERVEN EL ASOMBROSO PODER DE MIS COLOSSO-BOTAS!
¡KRUNCH!
¡BAH! ¡ESTO ES SÓLO UN RETRASO!
¡JO, JO!
¡JA!
¡JA!
¡JA!
¡JA!
¡JA!
¡JOO!
"EN EL PRESUMIDO JOYERO DE SPRINGFIELD"...
¡AJÁ! COMO FGANCÉS QUE ZOY, ¡HALLO ZU GWACIOSA POZICIÓN MUY ENTGUETENIDA! ¡ME MOFO DE ZUS TONTOS, TONTOS ZAPATOS! ¡EH-JE!
¡BAH!
EL KWIK-E-MART...
OH, ¡BOR FAVOR, SEÑOR! ME HACE COSQUILLAS EN MIS HUESITOS ALEGRES CON SU INCOMPETENTE SUPERVILLANÍA, ¿SABE?
¡BAH! Y DIGO OTRA VEZ, ¡BAH!
¡JA JA!
CASA DE ATROPELLADOS DESCONTADOS DE CLETUS...
¡BAH! ¡BAH! ¡BAH! ¡BAH! ¡BAH! ¡BAH!
¡IRA, IRA, BRANDINE! ¡EL SEÑOR ELEGANTIOSO DOCTOR GENIO AGARRÓ Y ATRAVESÓ DERECHITO HASTA EL SEGUNDO PISO DE NUESTRO NEGOCITO HOGAREÑO!
¡ESPERO QUE NO ESPANTE A LOS BUEYES ALMIZCLEROS!
DISCULPE, SEÑOR, PERO USTED YA FRACASÓ EN ROBAR ESTE BANCO AYER.
¡AH! HASTA COLOSSUS SIENTE QUE ESTO ES UN POCO PATÉTICO.

NO PUEDE, NO SÉ... ¿ARRESTARLO O ALGO? ¡SE ESTÁ VOLVIENDO UNA MOLESTIA!
QUÉ, ¿ARRESTAR AL BUEN DOC COLOSSUS? OOH...
"NO QUERRÁ QUE ARRESTE AL POBRE TIPO, ¿O SÍ? DIGO, ACEPTÉMOSLO..."
"ES COMPLETAMENTE INOFENSIVO."
¡¡SNIFF!!
GRACIAS POR EL AVENTÓN, EDDIE.
HEY, ¡ALÉGRESE, DOC! ¡ESTOY SEGURO QUE VOLVERÁ A COMETER CRÍMENES INFAMES CON ESAS BOTAS SUYAS UNO DE ESTOS DÍAS! TÓMELO CON CALMA, ¿ESTÁ BIEN?
BAH.
¡ÉSE ES EL ESPÍRITU!
USTED TIENE UN MENSAJE.
HOLA, ¿DOCTOR COLOSSUS? HABLA EL GENERAL KLAW DE LA SOCIEDAD SECRETA DE GENIOS MALIGNOS. ME TEMO QUE HEMOS VOTADO POR NO RENOVAR SU MEMBRESÍA. USTED ES MUY VERGONZOSO. LLÁMEME, JUGAREMOS BRIDGE ALGUNA VEZ.
¡¡AAH!!
ES VERDAD. TODO ES VERDAD. ¡COLOSSUS ES UN FRACASO COMO MENTE MAESTRA DEL CRIMEN!
LO ÚNICO QUE QUIERO ES HACER QUE LA GENTE HUYA ATERRORIZADA... ¿ES ESO DEMASIADO PEDIR?
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡FLAP!
¡AACCK! ¡¡BALBUCEO!! ¡GAH! ¡ASQUEROSAS CRIATURAS!


UNA SEMANA DESPUÉS...
EH... CI DE 203, GRADOS AVANZADOS EN QUÍMICA Y FÍSICA...
SÓLO QUIERO EL TRABAJO CON LA MENOR RESPONSABILIDAD.
¡ME TEMO QUE ESTÁ SOBRECALIFICADO, SEÑOR COLOSSUS, SEÑOR! ¡INCLUSO EL COCINERO EN JEFE SÓLO TIENE UN GRADO BÁSICO EN MEDICINA!
¡MUY BIEN, HAMBURGUESEROS! ¡ESTO TOTALMENTE ES UN ATRACO!
¡TAP!
¡BAH! ¡AMATEUR!
¡CUATE! ¡VOY COMO QUE DIRECTITO A UNA HEMORRAGIA!
¡SPROING!
¡CRASH!
PRONTO...
EL DOCTOR COLOSSUS, UN HÉROE DESINTERESADO, ¡HA SALVADO UN RESTAURANTE ENTERO DE UN CRIMINAL SEDIENTO DE SANGRE!
¡FUE UN ACCIDENTE! ¡COLOSSUS ES MALO! ¿SE HA VUELTO LOCO EL MUNDO?
¡TE AMAMOS, COLOSSUS, OH, SÍ, ASÍ ES, NO QUEREMOS A NADIE MÁS DE LO QUE A TI!
¡MALDITO SEA SU TONTO AMOR POR COLOSSUS! ¡LOS DESPRECIO A TODOS!
DR. COLOSSUS
¡EL HÉROE MÁS GRANDE DE SPRINGFIELD!
Y AHÍ VA, AMIGOS. EL MÁS HUMILDE Y HEROICO HOMBRE QUE HAYAMOS CONOCIDO.
¡FUE EL MEJOR EMPLEADO QUE CASI TUVIMOS!
¡SNIFF!

GAIL SIMONE
HISTORIA

JOHN COSTANZA
TRAZOS

PHYLLIS NOVIN
TINTAS

RICK REESE
COLOR

COLOSSO-BOTAS PROPORCIONADAS POR MATT GROENING

Galeria Chatarra Galeria Chatarra Galeria Chatarra

Abelardo Sánchez Ibáñez
Tijuana, Baja California.

Roberto Arana Zúñiga
Nogales, Sonora.

Francisco Rosales Reyes
Fresnillo, Zacatecas.

Pablo González Diéguez
México, D.F.

Galeria Chatarra Galeria Chatarra Galeria Chatarra

**GRUPO EDITORIAL VID, S.A. DE C.V.**

**PRESIDENTE Y DIRECTOR GENERAL**
**MANELICK DE LA PARRA VARGAS**

**GERENTE DE OPERACIONES**
**ENRIQUE ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

**COORDINADORA DE MERCADOTECNIA**
**NORMA MONROY FLORES**
**info@mundovid.com**

**GERENTE DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS**
**LYDIA RODRÍGUEZ ROMERO**

**GERENTE DE COMERCIALIZACIÓN**
**FERNANDO CASTILLO MARÍN**

**TIENDA DE CÓMICS VID**
**5522-4118 Y 5522-5149**

**DIRECTOR EDITORIAL**
**CARLOS FRANCISCO JIMÉNEZ E.**

**e-mail área editorial:**
**comics@mundovid.com**

**CONMUTADOR**
**5322-1300 Fax: 5322-1346**

**VENTA DE REVISTAS**
**5322-1335 Fax: 5322-1334**
**getit@mundovid.com**

**SERVICIO AL LECTOR EN MÉXICO**
**5322-1353 Fax: 5322-1346**

"SIMPSON COMICS" AÑO VIII Nº 94, NOVIEMBRE 15 DE 2003

Revista Mensual publicada por GRUPO EDITORIAL VID, S.A. de C.V. RFC: GEV-861208 FI9.- Presidente Director y General: Manelick de la Parra Vargas.- Editora responsable: Lic. Teresa Ponce Torres. Oficinas: Calle Pino #1, Colonia Florida C. P. 01030, México, D. F.- Tel: 5322-1300.- Fax: 5322-1346.- Autorización de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: Certificado de Licitud de Título: 9984 de fecha 18 de marzo de 1997.- Certificado de Licitud de Contenido: 6981 de fecha 18 de marzo de 1997.- De la Dirección General de Derechos de Autor: Reserva Número: En Trámite.- De la Dirección General de Correos: como Publicación Periódica. Registro DGC Núm. (En Trámite).- Distribución en el Distrito Federal: Unión de Expendedores y Voceadores de los Periódicos de México A. C., Guerrero Nº 50. C. P. 06300, México, D. F.- Tels: 5322-1300, Fax: 5322-1346.- Foránea: Compañía Distribuidora de Periódicos, Libros y Revistas, S. A. de C. V.- Serapio Rendón # 87, Primer piso, Colonia San Rafael, México, D. F. C. P. 06470, Tel. y Fax: 5705-3535 (a quien deberán remitirse los fondos).- Impresión Forros e Interiores: Imprentor, S. A. de C. V.- Eje 1 Pte. México-Coyoacán # 321 Col. Xoco, C. P. 03330, México, D. F.- Pre-Prensa Digital: Servicios Cromagraphics S. C. Vistahermosa # 160 Col. Portales, C. P. 03300, México, D. F. Tel./Fax: 5688-9193.- Certificado de Registro de la Cámara Nacional de la Industria Editorial: Núm. 226. Derechos Artísticos Reservados conforme a la Ley.- Simpson Comics: # 67 Copyright © 2003 BONGO ENTERTAINMENT, INC., THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED. Todos los personajes relacionados que aparecen aquí, así como sus características distintivas, nombres, los elementos, el relato, el logo y el símbolo son marcas registradas y © Copyright Bongo Entertainment, Inc.- Esta Revista no puede ser copiada o reproducida bajo ningún sistema, sin el permiso por escrito de los autores.

PRINTED AND MADE IN MEXICO

IMPRESA Y EDITADA EN MÉXICO

# ¡ATAQUE ANUAL DE 48-PÁGINAS!

SIMPSON COMICS #95

PRESENTA:

LA CASITA DEL ÁRBOL DEL HORROR #8

DE BART SIMPSON

protagonizado por HILARY BARTA • SCOTT SHAW! • GAIL SIMONE • TY TEMPLETON • JILL THOMPSON

Producido y Dirigido por MATT GROENING

©2003 BONGO ENTERTAINMENT, INC.
THE SIMPSONS TM&© TCFFC. ALL RIGHTS RESERVED.

UNA PRODUCCIÓN BONGO